

N. 82 — 1300

**24 AUGUSTUS 1982. — Ministerieel besluit  
betreffende het in het vrije verkeer brengen van goederen**

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en  
Buitenlandse Handel,

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen (1),  
inzonderheid de artikelen 70-2, 70-4, 70-10, 70-13, 70-16, 70-17,  
70-18, 70-19, 70-20, 70-22 en 70-23, ingelast door het koninklijk  
besluit van 23 augustus 1982;

Gelet op het advies van de Raad van State,

**Besluit :**

**Artikel 1.** De aangifte voor het in het vrije verkeer brengen,  
bedoeld in artikel 70-2 van de algemene wet inzake douane en  
accijnzen, wordt opgesteld op een formulier conform de model-  
len in de bijlagen 1 t/m 4 van het ministerieel besluit van  
1 oktober 1979 betreffende de modellen van douaneaangifte (2).

**Art. 2.** Naast de aanduidingen bedoeld in artikel 145, § 1 van  
de algemene wet en de aanduidingen betreffende de reglemente-  
ring op de wissel en betreffende de belasting op de toegevoegde  
waarde, moet de aangifte de hiernavolgende vermeldingen bevat-  
ten :

1° naam en adres van de aangever en, indien deze voor reke-  
ning van een derde handelt, opgave van de juridische gronden  
waarop zijn tussenkomst is gebaseerd, voor zover dit gegeven  
noodzakelijk is voor het bepalen van de persoon die de even-  
tuele douaneschuld moet betalen;

2° naam en adres van de geadresseerde van de goederen, wan-  
neer deze niet de aangever is;

3° voor goederen waarvoor een sumiere aangifte is gedaan, de  
verwijzing naar deze aangifte;

4° voor goederen die bij de invoer onmiddellijk voor het vrije  
verkeer worden aangegeven, de gegevens noodzakelijk voor de  
identificatie van het vervoermiddel waarmee zij bij het douane-  
kantoor zijn aangekomen en de wijze van vervoer bij het over-  
schrijden van de grens;

5° voor goederen die voor het vrije verkeer aangegeven wor-  
den na onder een andere douaneregeling te zijn geplaatst, de  
verwijzing naar deze regeling;

6° aantal, soort, merken en nummers van de colli waarin de  
aangegeven goederen zich bevinden of, indien het niet verpakte  
goederen betreft, al naar gelang van het geval, het aantal arti-  
kelen waarop de aangifte betrekking heeft of de vermelding dat  
het los gestorte goederen betreft, alsmede de gegevens die voor  
de identificatie van deze niet verpakte goederen noodzakelijk  
zijn;

7° voor zover de douane zulks noodzakelijk acht, de plaats waar  
de aangegeven goederen zich bevinden;

8° de post en de onderverdeling waaronder de goederen in de  
nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief zijn inge-  
deeld, de omschrijving van de goederen in de termen van deze  
nomenclatuur en in termen die voldoende duidelijk zijn om het  
de douane mogelijk te maken onmiddellijk en met zekerheid vast  
te stellen of zij inderdaad onder de opgegeven tariefpost en  
onderverdeling ingedeeld worden, evenals de code opgenomen  
in het door de Administratie der douane en accijnzen uitgegeven  
Tarief van invoerrechten;

9° indien het goederen betreft waarop *ad valorem*-rechten  
toepassing zijn, hun douanewaarde vastgesteld overeenkomstig  
de geldende communautaire voorschriften, evenals, in voorkom-  
mend geval, de kwantitatieve gegevens noodzakelijk voor de vast-  
stelling van die waarde;

10° indien het goederen betreft waarop specifieke rechten van  
toepassing zijn, de kwantitatieve gegevens en bijkomende ver-  
meldingen die eventueel noodzakelijk zijn voor de toepassing  
van deze rechten;

11° indien het goederen betreft waarop *ad valorem*-rechten  
van toepassing zijn met een minimumheffing gebaseerd op speci-  
fieke gegevens, alle onder de cijfers 9° en 10° bedoelde vermeld-  
ingen;

(1) Belgisch Staatsblad van 21 september 1977.

(2) Belgisch Staatsblad van 11 oktober 1979.

F. 82 — 1300

**24 AOUT 1982. — Arrêté ministériel  
relatif à la mise en libre pratique des marchandises**

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du  
Commerce extérieur,

Vu la loi générale sur les douanes et accises (1), notamment  
les articles 70-2, 70-4, 70-10, 70-13, 70-16, 70-17, 70-18, 70-19, 70-20,  
70-22 et 70-23, insérés par l'arrêté royal du 23 août 1982;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

**Arrête :**

**Article 1er.** La déclaration de mise en libre pratique, prévue  
à l'article 70-2 de la loi générale sur les douanes et accises est  
faite sur une formule conforme aux modèles des annexes 1 à 4  
de l'arrêté ministériel du 1er octobre 1979 relatif aux modèles  
de déclaration en douane (2).

**Art. 2.** Indépendamment des indications visées à l'article 145,  
§ 1er, de la loi générale et de celles relatives à la réglementation  
du change et à la taxe sur la valeur ajoutée, les énonciations  
ci-après doivent figurer dans la déclaration :

1° le nom et l'adresse du déclarant et, s'il agit pour le compte  
d'autrui, les conditions juridiques de son intervention dès lors  
que cette indication est nécessaire pour la détermination de la  
personne tenue au paiement de la dette douanière éventuelle;

2° le nom et l'adresse du destinataire des marchandises lors-  
qu'il s'agit d'une personne distincte du déclarant;

3° pour les marchandises ayant fait l'objet d'une déclaration  
sommaire, la référence à cette déclaration;

4° pour les marchandises déclarées directement à l'importation  
pour la libre pratique les renseignements nécessaires à l'identi-  
fication du moyen de transport à bord duquel elles sont arrivées  
au bureau de douane et le mode de transport utilisé lors du fran-  
chissement de la frontière;

5° pour les marchandises déclarées pour la libre pratique après  
avoir été placées sous un autre régime douanier, les références  
à ce régime;

6° le nombre, la nature, les marques et les numéros des colis  
contenant les marchandises déclarées ou, s'il s'agit de marchan-  
dises non emballées, le nombre des articles faisant l'objet de la  
déclaration ou la mention « en vrac », selon le cas, ainsi que  
les indications nécessaires à l'identification de ces marchandises  
non emballées;

7° le lieu où se trouvent les marchandises déclarées, dans la  
mesure où la douane l'estime nécessaire;

8° la position et la sous-position dont relèvent les marchandises  
dans la nomenclature du Tarif douanier commun, la désignation  
desdites marchandises selon les spécifications de cette nomen-  
clature et dans des termes suffisamment précis pour permettre  
à la douane de déterminer immédiatement et sans ambiguïté  
qu'elles correspondent bien à la position et à la sous-position  
tarifaire déclarée, ainsi que le code figurant dans le Tarif des  
droits d'entrée publié par l'Administration des douanes et accises;

9° s'agissant de marchandises passibles de droits *ad valorem*,  
leur valeur en douane déterminée conformément aux dispositions  
communautaires en vigueur, ainsi que, le cas échéant, les don-  
nées quantitatives nécessaires à la détermination de cette valeur;

10° s'agissant de marchandises passibles de droits spécifiques,  
les données quantitatives et spécifications complémentaires éven-  
tuellement nécessaires à l'application de ces droits;

11° s'agissant de marchandises passibles de droits *ad valorem*  
avec minimum de perception basé sur des données spécifiques,  
l'ensemble des indications visées au 9° et 10°;

(1) Moniteur belge du 21 septembre 1977.

(2) Moniteur belge du 11 octobre 1979.

12° het land van herkomst en het land van oorsprong van de goederen;

13° de waarde, het bruto- en nettogewicht van de goederen of alle andere noodzakelijke kwantitatieve gegevens; voor alcohol en alcoholische produkten het alcoholgehalte;

14° de heffingsvoet van de rechten die op de aangegeven goederen van toepassing is;

15° het bedrag van de rechten bij invoer, zoals dat door de aangever werd berekend;

16° het nummer, voorafgegaan door de letter(s), die het land van afgifte aangeeft (aangeven), evenals de datum van afgifte van de certificaten of vergunningen noodzakelijk voor het in het vrije verkeer brengen van de goederen.

**Art. 3.** In de gevallen bedoeld in artikel 70-5, § 2, van de algemene wet zijn de vermeldingen bedoeld in artikel 2, 8° t/m 12° evenals de factuur, niet vereist, tenzij de ambtenaren het noodzakelijk achten. In dat geval kunnen de vermeldingen in vereenvoudigde vorm aangebracht worden.

**Art. 4.** De documenten, die bij de in artikel 1 bedoelde aangifte dienen te worden gevoegd, zijn :

1° de factuur op basis waarvan de douanewaarde van de goederen aangegeven is;

2° wanneer dit vereist is, de opgave van de gegevens voor het bepalen van de douanewaarde (D.V. 1);

3° de certificaten inzake oorsprong of goederenverkeer die noodzakelijk zijn voor de toepassing van een preferentiële tariefregeling of van iedere andere afwijkende regeling;

4° de invoervergunning alsook de machtigingen of certificaten die vereist zijn uit hoofde van de verbods-, beperkende of controlemaatregelen;

5° wanneer de goederen aangeboden worden in verscheidene colli : een lijst van de colli waarin de inhoud van ieder colli wordt aangegeven of een soortgelijk document.

**Art. 5.** Wanneer de douane het noodzakelijk acht, kan zij eisen dat bij de indiening van de aangifte, de vervoerdocumenten overgelegd worden of de documenten die op de voorgaande douaneregeling betrekking hebben.

**Art. 6.** De bij de aangifte gevoegde documenten moeten door de douane bewaard worden.

Indien de documenten door de aangever voor andere verrichtingen kunnen worden gebruikt, neemt de douane alle nodige maatregelen zodat de documenten later slechts kunnen worden gebruikt voor de hoeveelheid of de waarde waarvoor zij geldig blijven.

**Art. 7.** De onvolledige aangifte bedoeld in artikel 70-10, § 2 van de algemene wet dient ten minste de volgende vermeldingen te bevatten :

1° de vermeldingen bedoeld in artikel 2, 1° en 3° t/m 8°;

2° de omschrijving van de goederen in termen die voldoende duidelijk zijn om het mogelijk te maken onmiddellijk en met zekerheid de tariefpost of de onderverdeling waaronder de goederen vallen, vast te stellen;

3° de douanewaarde van de goederen waarop ad valorem-rechten van toepassing zijn, of wanneer blijkt dat de aangever niet in staat is de definitieve waarde van genoemde goederen aan te geven, een voorlopige aanduiding van de waarde die de douane aanvaardbaar acht;

4° alle andere gegevens welke de douane noodzakelijk acht voor de identificatie van de goederen en voor de toepassing van de bepalingen met betrekking tot het in het vrije verkeer brengen van de goederen, alsmede voor het vaststellen van de zekerheid waarvan de vrijgave van deze goederen afhankelijk kan zijn.

**Art. 8. § 1.** De aangifte, waarbij overeenkomstig artikel 70-10, § 2 van de algemene wet bepaalde documenten niet werden bijgevoegd dient ten minste vergezeld te gaan van die documenten van het overleggen waarvan het in het vrije verkeer brengen van de goederen waarop de aangifte betrekking heeft afhankelijk is.

§ 2. In afwijking van de bepalingen van § 1, kan een aangifte, waaraan een van de in § 1 bedoelde documenten ontbreekt, worden aanvaard indien ten genoegen van de douane wordt aangetoond :

1° dat het betrokken document bestaat en dat de geldigheidsduur hiervan niet is verstreken;

2° dat het feit dat dit document niet bij de aangifte kon worden gevoegd te wijten is aan omstandigheden buiten de wil van de aangever;

12° le pays de provenance et le pays d'origine des marchandises;

13° la valeur, la masse brute et nette des marchandises ou toute autre indication quantitative nécessaire; pour l'alcool et les produits alcooliques le titre alcoométrique;

14° le taux des droits afférents à la marchandise déclarée;

15° le montant des droits à l'importation tel qu'il a été calculé par le déclarant;

16° le numéro, précédé de la lettre ou des lettres indiquant le pays de délivrance, ainsi que la date de délivrance des certificats ou licences nécessaires pour la mise en libre pratique des marchandises.

**Art. 3.** Dans les cas visés à l'article 70-5, § 2, de la loi générale, les énonciations prévues à l'article 2, 8° à 12°, et la facture, ne sont pas requises, à moins que les agents l'estiment nécessaire. Dans ce cas, les énonciations peuvent figurer sous une forme simplifiée.

**Art. 4.** Doivent être joints à la déclaration prévue à l'article 1er :

1° la facture sur la base de laquelle la valeur en douane des marchandises est déclarée;

2° lorsqu'elle est exigible, la déclaration des éléments relatifs à la valeur en douane (D.V. 1);

3° les certificats d'origine ou de circulation nécessaires à l'application d'un régime tarifaire préférentiel ou de toute autre mesure dérogatoire;

4° la licence d'importation, ainsi que les autorisations ou certificats exigés en vertu des mesures de prohibition, de restriction ou de contrôle;

5° une liste de colisage ou un document indiquant le contenu de chaque colli lorsque les marchandises sont présentées en plusieurs colis.

**Art. 5.** Lorsqu'ils l'estiment nécessaire, les agents peuvent exiger, lors du dépôt de la déclaration, la production des documents de transport ou des documents afférents au régime douanier précédent.

**Art. 6.** Les documents produits à l'appui de la déclaration doivent être conservés par la douane.

S'ils peuvent être utilisés par le déclarant pour d'autres opérations, la douane prend les dispositions nécessaires afin que les documents ne puissent être utilisés ultérieurement que pour la quantité ou la valeur pour laquelle ils demeurent valables.

**Art. 7.** La déclaration incomplète visée à l'article 70-10, § 2, de la loi générale, doit au moins comporter les énonciations ci-après :

1° les énonciations prévues à l'article 2, 1° et 3° à 6°;

2° la désignation des marchandises dans des termes suffisamment précis pour permettre de déterminer immédiatement et sans ambiguïté la position ou la sous-position tarifaire dont elles relèvent;

3° la valeur en douane des marchandises passibles de droits ad valorem, ou lorsqu'il apparaît que le déclarant n'est pas en mesure de déclarer la valeur définitive desdites marchandises, une indication provisoire de la valeur considérée comme acceptable par la douane;

4° tous autres éléments considérés comme nécessaires par la douane pour l'identification des marchandises et l'application des dispositions régissant leur mise en libre pratique, ainsi que pour la détermination du cautionnement à la constitution duquel la mainlevée desdites marchandises peut être subordonnée.

**Art. 8. § 1er.** La déclaration à laquelle ne sont pas joints certains documents par application de l'article 70-10, § 2, de la loi générale, doit au moins être accompagnée de ceux de ces documents à la présentation desquels est subordonnée la mise en libre pratique des marchandises auxquelles elle se rapporte.

§ 2. Par dérogation aux dispositions du § 1er, la déclaration à laquelle n'est pas joint un des documents visés au § 1er, peut être acceptée lorsqu'il est établi, à la satisfaction de la douane :

1° que le document en question existe et est en cours de validité;

2° que c'est par suite de circonstances indépendantes de la volonté du déclarant que ce document n'a pas pu être joint à la déclaration;

3° dat iedere vertraging bij de aanvaarding van de aangifte ertoe zou leiden dat de goederen niet in het vrije verkeer zouden kunnen worden gebracht of ten gevolge zou hebben dat deze goederen aan hogere rechten bij invoer zouden worden onderworpen.

De gegevens met betrekking tot de ontbrekende documenten dienen in ieder geval op de aangifte voor te komen.

Art. 9. § 1. Onverminderd de bijzondere voorschriften met betrekking tot de douanewaarde, mag de termijn voorzien in artikel 70-10, § 2, van de algemene wet, niet meer bedragen dan een maand te rekenen vanaf de datum van aanvaarding van de aangifte.

§ 2. Ten aanzien van goederen die een lager invoerrecht of nulrecht kunnen genieten en voor zover de douane hieraan niet twijfelt, mag een bijkomende termijn van niet meer dan drie maanden, aan de aangever toegestaan worden voor het overleggen van certificaten inzake oorsprong of goederenverkeer.

Art. 10. § 1. De bepalingen van de §§ 2 t/m 4 zijn van toepassing in het geval bedoeld in artikel 70-10, § 4 van de algemene wet.

§ 2. Wanneer het later mededelen, respectievelijk overleggen van een op het tijdstip van aanvaarding ontbrekende vermelding in de aangifte of ontbrekend document geen enkele invloed kan hebben op het bedrag aan rechten bij invoer die van toepassing zijn op de goederen waarop deze aangifte betrekking heeft, gaat de douane er direct toe over het bedrag aan rechten te boeken.

§ 3. Wanneer bij het vaststellen van de douanewaarde van de goederen die op de aangifte vermeld zijn blijkt dat het noodzakelijk is de definitieve vaststelling van de waarde te verdagen, gaat de douane over :

— tot de onmiddellijke boeking van het bedrag van de rechten bij invoer berekend op basis van deze voorlopig aangegeven waarde;

— tot het eisen van een voldoende zekerheid om het verschil tussen dit bedrag en het bedrag dat uiteindelijk voor de goederen van toepassing kan zijn, te dekken.

§ 4. Wanneer, in andere gevallen dan de in § 3 bedoelde, het later mededelen, respectievelijk overleggen van een op het tijdstip van aanvaarding ontbrekende vermelding in de aangifte of ontbrekend document van invloed kan zijn op het bedrag aan rechten bij invoer dat van toepassing is op de goederen waarop deze aangifte betrekking heeft, worden de volgende regels toegepast :

a) indien het later mededelen, respectievelijk overleggen van de ontbrekende vermelding of van het ontbrekende document de toepassing van een recht bij invoer tegen verminderde heffingsvoet ten gevolge kan hebben, gaat de douane over :

— tot de onmiddellijke boeking van het bedrag van de rechten bij invoer berekend volgens deze lagere heffingsvoet;

— tot het eisen van een zekerheid voor het verschil tussen dit bedrag en het bedrag dat zou voortvloeien uit de toepassing op genoemde goederen van de volgens de gewone heffingsvoet berekende rechten bij invoer;

b) indien het later mededelen respectievelijk overleggen van de ontbrekende vermelding of het ontbrekende document ertoe kan leiden, dat de goederen geheel en definitief van rechten bij invoer worden vrijgesteld, eist de douane dat een zekerheid wordt gesteld ter dekking van het eventueel te heffen bedrag aan rechten bij invoer berekend volgens het gewone tarief.

Art. 11. Indien de aangever na het verstrijken van de in artikel 9 bedoelde termijn de noodzakelijke gegevens voor de definitieve vaststelling van de waarde van de goederen niet heeft verschaft of de ontbrekende vermelding of het ontbrekende document niet heeft overgelegd, gaat de douane er onmiddellijk toe over het bedrag van de overeenkomstig de bepalingen van artikel 10, § 3, of § 4 gestelde zekerheid te boeken als de op de betrokken goederen van toepassing zijnde rechten bij invoer.

Art. 12. Wanneer de douane besluit de aangegeven goederen slechts gedeeltelijk te onderzoeken, geeft zij aan de aangever of aan diens vertegenwoordiger aan welke goederen zij wil onderzoeken, zonder dat deze zich tegen deze keuze kan verzetten.

De resultaten van het gedeeltelijk onderzoek gelden voor alle goederen van de aangifte. De aangever kan echter om een aanvullend onderzoek van de goederen verzoeken indien hij van mening is dat de resultaten van het gedeeltelijk onderzoek niet kunnen gelden voor de rest van de aangegeven goederen.

3° que tout retard dans l'acceptation de la déclaration empêcherait les marchandises d'être mises en libre pratique ou aurait pour conséquence de les soumettre à un taux de droits à l'importation plus élevé.

Les données se rapportant aux documents manquants doivent en tout état de cause être indiquées sur la déclaration.

Art. 9. § 1er. Sans préjudice des dispositions particulières en matière de valeur en douane, le délai prévu à l'article 70-10, § 2, de la loi générale, ne peut excéder un mois à compter de la date d'acceptation de la déclaration.

§ 2. A l'égard des marchandises qui peuvent bénéficier de droits à l'importation réduits ou nuls et pour autant que la douane n'ait aucun doute à ce sujet, un délai supplémentaire, ne pouvant excéder trois mois, peut être accordé, sur demande du déclarant, pour la production des certificats d'origine ou de circulation.

Art. 10. § 1er. Les dispositions des §§ 2 à 4 sont applicables dans le cas visé à l'article 70-10, § 4, de la loi générale.

§ 2. Lorsque la production ultérieure d'une énonciation de la déclaration ou d'un document manquant au moment de son acceptation ne peut avoir aucune influence sur le montant des droits à l'importation applicable aux marchandises auxquelles se rapporte cette déclaration, la douane procède immédiatement à la prise en compte du montant de ces droits.

§ 3. Lorsque, au cours de la détermination de la valeur en douane des marchandises faisant l'objet de la déclaration, il apparaît nécessaire de différer la détermination définitive de cette valeur, la douane :

— procède à la prise en compte immédiate du montant des droits à l'importation résultant de la valeur déclarée provisoirement;

— exige la constitution d'un cautionnement suffisant pour couvrir la différence entre ce montant et celui dont les marchandises peuvent en définitive être passibles.

§ 4. Lorsque dans les cas autres que ceux visés au § 3, la production ultérieure d'une énonciation de la déclaration ou d'un document manquant au moment de son acceptation peut avoir une influence sur le montant des droits à l'importation applicable aux marchandises auxquelles se rapporte cette déclaration, les règles ci-après sont applicables :

a) si la production ultérieure de l'énonciation ou du document manquant peut avoir pour conséquence l'application d'un droit à l'importation à taux réduit, la douane :

— procède à la prise en compte immédiate du montant des droits à l'importation calculés selon ce taux réduit;

— exige la constitution d'un cautionnement couvrant la différence entre ce montant et celui qui résulterait de l'application auxdites marchandises des droits à l'importation calculés selon le taux normal;

b) si la production ultérieure de l'énonciation ou du document manquant peut avoir pour conséquence l'admission des marchandises au bénéfice d'une exonération totale de droits à l'importation, la douane exige la constitution d'un cautionnement couvrant la perception éventuelle du montant des droits à l'importation calculés selon le taux normal.

Art. 11. Si, à l'expiration du délai fixé à l'article 9, le déclarant n'a pas apporté les éléments nécessaires à la détermination définitive de la valeur des marchandises ou n'a pas fourni l'énonciation ou le document manquant, la douane prend immédiatement en compte au titre des droits à l'importation applicables aux marchandises considérées, le montant du cautionnement constitué conformément aux dispositions de l'article 10, § 3, ou § 4.

Art. 12. Lorsque la douane décide de faire porter son examen sur une partie seulement des marchandises déclarées, elle indique au déclarant ou à son représentant celles qu'elle veut examiner, sans que celui-ci puisse s'opposer à ce choix.

Les résultats de l'examen partiel sont étendus à l'ensemble des marchandises faisant l'objet de la déclaration. Toutefois, le déclarant peut demander un examen supplémentaire des marchandises s'il estime que les résultats de l'examen partiel ne sont pas valables pour le reste des marchandises déclarées.

**Art. 13. § 1.** Wanneer de douane besluit de goederen aan een onderzoek te onderwerpen, stelt zij de aangever of diens vertegenwoordiger daarvan in kennis.

§ 2. De aangever of de persoon die hij aanwijst om bij het onderzoek van de goederen aanwezig te zijn, verleent de douane de nodige bijstand om haar taak te vergemakkelijken. Indien de verleende bijstand door de douane niet toereikend wordt geacht, kan deze van de aangever eisen dat hij iemand aanwijst die in staat is de vereiste bijstand te verlenen.

§ 3. Wanneer de aangever weigert bij het onderzoek van de goederen aanwezig te zijn of iemand aan te wijzen die in staat is de door de douane noodzakelijk geachte bijstand te verlenen, stelt de douane een termijn vast waarbinnen de aangever aan deze eis dient te voldoen.

Na het verstrijken van deze termijn wordt de aangifte voor het in het vrije verkeer brengen geannuleerd of niet gevalideerd voor zover de weigering van de aangever niet tot doel heeft dat de vaststelling van inbreuken verhinderd wordt of dat afgeweken wordt van de bepalingen van artikel 18, § 3 of van artikel 70-9 van de algemene wet.

§ 4. Indien de aangever weigert aan de verplichtingen voortvloeiend uit de §§ 2 en 3 te voldoen, mogen de goederen niet vrijgegeven worden.

**Art. 14. § 1.** Wanneer de douane besluit monsters te nemen stelt zij de aangever of diens vertegenwoordiger daarvan in kennis.

§ 2. De douane kan van de aangever eisen dat deze bij de monsterneming aanwezig is of zich daarbij laat vertegenwoordigen. De aangever dient de nodige bijstand aan de douane te verschaffen ten einde de verrichting te vergemakkelijken.

§ 3. Het nemen van monsters geschiedt door de douane zelf. Zij kan echter verzoeken dat de monsters onder haar toezicht door de aangever of diens vertegenwoordiger worden genomen.

§ 4. De hoeveelheden van de te nemen monsters mogen niet meer bedragen dan nodig om de controle of de analyse, met inbegrip van een eventuele tegenanalyse, mogelijk te maken.

§ 5. Wanneer de aangever weigert bij de monsterneming aanwezig te zijn of hiervoor een vertegenwoordiger aan te wijzen of wanneer hij de douane niet alle nodige bijstand verleent om haar taak te vergemakkelijken, zijn de bepalingen van artikel 13, §§ 3 en 4, van toepassing.

**Art. 15. § 1.** Wanneer de douane monsters heeft genomen met het oog op een analyse of een diepgaand onderzoek staat zij, wanneer zich daar verder niets tegen verzet, zonder de resultaten van die analyse of dat onderzoek af te wachten de vrijgave van de betreffende goederen toe.

§ 2. Onverminderd het bepaalde in artikel 18 heeft het vrijgeven de onmiddellijke boeking tot gevolg van het bedrag van de rechten bij invoer, bepaald op basis van de tariefpost of onderverdeling waaronder de goederen worden ingedeeld volgens de meldingen op de aangifte.

§ 3. Voor de berekening van het bedrag aan rechten bij invoer, dat van toepassing is op de aangegeven goederen, worden de hoeveelheden die door de douane voor monsterneming zijn gebruikt niet van de aangegeven hoeveelheid afgetrokken.

**Art. 16. § 1.** Wanneer de aangever zulks verzoekt, worden de genomen monsters, indien deze niet bij de analyse of het diepgaande onderzoek werden vernietigd, aan de aangever op zijn kosten teruggegeven zodra het bewaren ervan door de douane geen nut meer heeft, met name wanneer voor de aangever alle mogelijkheden van beroep tegen het besluit dat de douane genomen heeft, zijn uitgeput.

§ 2. De door de aangever niet teruggevraagde monsters kunnen ofwel worden vernietigd, ofwel door de douane als specimen worden bewaard ter vergemakkelijking van de controle van latere verrichtingen. In bepaalde bijzondere gevallen kan de douane evenwel van de betrokkene eisen dat deze de overblijvende monsters terugneemt.

**Art. 17.** Het vrijgeven van de goederen zoals bepaald in art. 70-19 van de algemene wet wordt in één keer verleend voor alle goederen die in de aangifte zijn vermeld.

De datum van het vrijgeven van de goederen wordt in de aangifte vermeld.

**Art. 13. § 1er.** Lorsque la douane décide de procéder à l'examen des marchandises, elle en informe le déclarant ou son représentant.

§ 2. Le déclarant ou la personne qu'il désigne pour assister à l'examen des marchandises doit fournir à la douane l'assistance nécessaire pour faciliter sa tâche. Si l'assistance fournie n'est pas considérée comme satisfaisante par la douane, celle-ci peut exiger du déclarant qu'il désigne une personne apte à lui prêter l'assistance requise.

§ 3. Lorsque le déclarant refuse d'assister à l'examen des marchandises ou de désigner une personne apte à prêter l'assistance demandée, la douane lui fixe un délai pour s'exécuter.

Passé ce délai, la déclaration de mise en libre pratique est annulée ou invalidée pour autant que le refus du déclarant n'ait pas pour objet d'empêcher de constater une infraction ou de déroger aux dispositions de l'article 18, § 3 ou de l'article 70-9 de la loi générale.

§ 4. Si le déclarant refuse de satisfaire obligations découlant des §§ 2 et 3, la mainlevée des marchandises ne peut être donnée.

**Art. 14. § 1er.** Lorsque la douane décide d'effectuer un prélèvement d'échantillons, elle en informe le déclarant ou son représentant.

§ 2. La douane peut exiger que le déclarant assiste au prélèvement ou qu'il s'y fasse représenter. Celui-ci est tenu de fournir toute l'assistance nécessaire à la douane en vue de faciliter l'opération.

§ 3. Les prélèvements sont opérés par la douane elle-même. Elle peut toutefois demander qu'ils soient effectués sous son contrôle par le déclarant ou son représentant.

§ 4. Les quantités à prélever ne doivent pas excéder celles nécessaires pour en permettre le contrôle ou l'analyse, y compris une contre-analyse éventuelle.

§ 5. Lorsque le déclarant refuse d'assister au prélèvement d'échantillons ou de désigner un représentant ou lorsqu'il ne fournit pas l'assistance nécessaire, les dispositions de l'article 13, §§ 3 et 4, sont applicables.

**Art. 15. § 1er.** Lorsque la douane a prélevé des échantillons en vue d'une analyse ou d'un examen approfondi, elle octroie la mainlevée des marchandises concernées, sans attendre les résultats de cette analyse ou de cet examen, si rien ne s'y oppose par ailleurs.

§ 2. L'octroi de la mainlevée donne lieu, sans préjudice des dispositions de l'article 18, à la prise en compte immédiate du montant des droits à l'importation déterminé sur la base de la position ou de la sous-position tarifaire dont relèvent les marchandises d'après les énonciations figurant dans la déclaration.

§ 3. Aux fins de la détermination du montant des droits à l'importation applicables aux marchandises déclarées, les quantités prélevées à titre d'échantillons par la douane, ne sont pas déductibles de la quantité déclarée.

**Art. 16. § 1er.** Sauf lorsqu'ils sont détruits par le contrôle ou l'analyse, les échantillons prélevés sont restitués au déclarant, sur sa demande et à ses frais; dès que leur conservation par la douane est devenue inutile, notamment dès qu'a été épuisée toute possibilité de recours de la part du déclarant à l'encontre de la décision de la douane.

§ 2. Les échantillons dont le déclarant n'a pas demandé la restitution peuvent être, soit détruits, soit conservés par la douane à titre de spécimens en vue de faciliter la vérification d'opérations ultérieures. Toutefois, dans certains cas particuliers, la douane peut exiger de l'intéressé qu'il retire les échantillons restants.

**Art. 17.** La mainlevée visée à l'article 70-19 de la loi générale est donnée en une seule fois pour la totalité des marchandises faisant l'objet de la déclaration.

La date à laquelle il est donné mainlevée des marchandises est indiquée sur la déclaration.

**Art. 18. § 1.** Wanneer de douane het bedrag aan rechten bij invoer, dat op de goederen van toepassing is, niet kan bepalen omdat zij het resultaat van de door haar ingestelde controles van de vermeldingen in de aangifte of van de erbij gevoegde documenten of van het onderzoek van de goederen moet afwachten, kan zij op verzoek van de aangever de genoemde goederen niet-temin vrijgeven.

Bij het vrijgeven moeten de rechten bij invoer direct worden geboekt op basis van de in de aangifte voorkomende vermeldingen.

**§ 2.** Wanneer de douane van oordeel is dat de controles, die zij heeft ingesteld, kunnen leiden tot de vaststelling van een bedrag aan rechten dat hoger is dan het bedrag dat voortvloeit uit de gegevens in de aangifte, eist zij bovendien het stellen van een zekerheid om het verschil te dekken tussen het bedrag zoals bedoeld in § 1 en het bedrag dat uiteindelijk op de goederen van toepassing kan zijn. In plaats van het stellen van een zekerheid heeft de aangever evenwel de mogelijkheid de onmiddellijke boeking te verzoeken van het bedrag aan rechten dat uiteindelijk op de goederen van toepassing kan zijn.

**§ 3.** Wanneer de douane op basis van de controles die zij heeft verricht een bedrag aan rechten bij invoer vaststelt, dat afwijkt van het bedrag dat voortvloeit uit de gegevens in de aangifte, kunnen de goederen slechts worden vrijgegeven indien dat bedrag direct wordt geboekt.

**Art. 19. § 1.** Indien de goederen, om een van de in artikel 70-21, § 1, b en c, van de algemene wet bedoelde redenen niet kunnen worden vrijgegeven, stelt de douane voor de aangever een termijn vast waarbinnen de toestand van deze goederen dient te worden geregeld.

**§ 2.** Indien in het geval bedoeld in artikel 70-21, § 1, b, van de algemene wet, de aangever na het verstrijken van de in § 1 bedoelde termijn de betrokken documenten niet heeft overgelegd, wordt de betrokken aangifte als nietig beschouwd.

**§ 3.** Wanneer binnen de gestelde termijnen geen betaling van de rechten bij invoer heeft plaatsgevonden, noch zekerheid daarvoor is gesteld, en onverminderd de eventuele toepassing van artikel 70-9 of van artikel 70-20 van de algemene wet, brengt de douane de in hoofdstuk XII van dezelfde wet bedoelde procedure op gang. De douane brengt de aangever hiervan op de hoogte.

**Art. 20. § 1.** Het verzoek tot afstand van de goederen aan de Schatkist of tot vernietiging van de goederen, bedoeld in artikel 70-20 van de algemene wet, dient schriftelijk te worden gedaan en door de aangever te worden ondertekend. Dit verzoek kan op de aangifte zelf worden gedaan. De toestemming die door de douane wordt verleend, moet op de aangifte voorkomen.

**§ 2.** De toestemming die de afstand van goederen toelaat, brengt mee dat de aangifte wordt geannuleerd of ingetrokken.

**§ 3.** De douane die bij de vernietiging van de goederen aanwezig is, vermeldt deze vernietiging op de aangifte. In voorkomend geval vermeldt hij de soort en de hoeveelheid van de na deze vernietiging overblijvende resten en afval, opdat deze in het vrije verkeer kunnen gebracht worden overeenkomstig artikel 70-20, § 3 van de algemene wet.

**Art. 21.** Wanneer overgegaan moet worden tot een onmiddellijke boeking van de rechten bij invoer overeenkomstig de artikelen 10, 15, § 2, 17, § 2 of 18, mag de betalingstermijn bedoeld in artikel 209 van de algemene wet in voorkomend geval toegepast worden.

**Art. 22. § 1.** Om gebruik te kunnen maken van de faciliteiten bedoeld in artikel 70-22, § 1, van de algemene wet dient de aangever zekerheid te stellen overeenkomstig de artikelen 287 en 288 van dezelfde wet.

**§ 2.** De oorspronkelijke aangiften betreffende elke partij goederen moeten in alle gevallen de vermeldingen bevatten die nodig zijn voor de identificatie van deze goederen.

**Art. 23. § 1.** Wanneer de aangever toestemming krijgt om gebruik te maken van de bepalingen van artikel 70-23 van de algemene wet is het vrijgeven van de goederen afhankelijk van het indienen van een handelsdocument dat de voor de identificatie van de goederen noodzakelijke vermeldingen bevat, alsmede van een door hem ondertekend verzoek om de goederen in het vrije verkeer te mogen brengen.

Bij dit handelsdocument moeten de in artikel 4 bedoelde documenten gevoegd worden.

**§ 2.** De aanvaarding van dit handelsdocument door de douane heeft dezelfde juridische waarde als de aanvaarding van de in artikel 1 bedoelde aangifte.

**Art. 18. § 1er.** Lorsque, dans l'attente du résultat des contrôles qu'elle a entrepris, soit pour la vérification des énonciations de la déclaration ou des documents qui y sont joints, soit pour l'examen des marchandises, la douane ne s'estime pas en mesure de déterminer le montant des droits à l'importation dont les marchandises sont passibles, elle peut néanmoins, si le déclarant en fait la demande, donner mainlevée desdites marchandises.

L'octroi de cette mainlevée donne lieu à la prise en compte immédiate des droits à l'importation déterminés d'après les énonciations de la déclaration.

**§ 2.** Lorsque la douane estime que les contrôles qu'elle a entrepris peuvent conduire à la détermination d'un montant de droits supérieur à celui résultant des énonciations de la déclaration, elle exige en outre un cautionnement suffisant pour couvrir la différence entre le montant visé au § 1er et celui dont les marchandises peuvent en définitive être passibles. Toutefois, le déclarant a la faculté, au lieu de fournir un cautionnement, de demander l'application immédiate du montant des droits dont les marchandises peuvent en définitive être passibles.

**§ 3.** Lorsque, sur la base des contrôles qu'elle a effectués, la douane détermine un montant de droits à l'importation différent de celui résultant des énonciations de la déclaration, la mainlevée des marchandises donne lieu à la prise en compte immédiate de ce montant.

**Art. 19. § 1er.** Lorsque la mainlevée ne peut être donnée pour l'un des motifs indiqués à l'article 70-21, § 1er, b et c, de la loi générale, la douane fixe au déclarant un délai pour régulariser la situation des marchandises.

**§ 2.** Si, dans le cas visé à l'article 70-21, § 1er, b, de la loi générale, le déclarant n'a pas produit les documents requis avant l'expiration du délai fixé au § 1er, la déclaration en cause est considérée comme nulle et non avenue.

**§ 3.** Lorsque les droits à l'importation n'ont été ni payés ni garantis dans les délais requis et sans préjudice de l'application éventuelle de l'article 70-9 ou de l'article 70-20 de la loi générale, la douane met en œuvre la procédure prévue au chapitre XII de la même loi. La douane en informe le déclarant.

**Art. 20. § 1er.** La demande d'abandon des marchandises au profit du Trésor public ou de destruction des marchandises, visé à l'article 70-20 de la loi générale, doit être faite par écrit et être signée par le déclarant. Cette demande peut être formulée sur la déclaration elle-même. L'autorisation donnée par la douane doit figurer sur la déclaration.

**§ 2.** L'autorisation permettant l'abandon des marchandises entraîne l'annulation ou l'invalidation de la déclaration.

**§ 3.** La douane qui assiste à la destruction des marchandises annote la déclaration en conséquence. Le cas échéant, elle indique l'espèce et la quantité des déchets et débris résultant de cette destruction en vue de permettre leur mise en libre pratique conformément à l'article 70-20, § 3 de la loi générale.

**Art. 21.** Lorsqu'il y a lieu de procéder à une prise en compte immédiate des droits à l'importation conformément aux articles 10, 15, § 2, 17, § 2 ou 18, le délai de paiement prévu à l'article 209 de la loi générale peut, le cas échéant, être appliqué.

**Art. 22. § 1er.** En vue de bénéficier des facilités prévues à l'article 70-22, § 1er, de la loi générale, le déclarant doit fournir un cautionnement conformément aux articles 287 et 288 de la même loi.

**§ 2.** Les déclarations initiales relatives à chaque lot de marchandises doivent, dans tous les cas, contenir les énonciations nécessaires à l'identification de ces marchandises.

**Art. 23. § 1er.** Lorsque le déclarant est autorisé à bénéficier des dispositions de l'article 70-23 de la loi générale, la mainlevée des marchandises est subordonnée au dépôt d'un document commercial contenant les énonciations nécessaires à l'identification des marchandises et assorti d'une demande de mise en libre pratique signée par lui.

Le document précité doit être accompagné des documents visés à l'article 4.

**§ 2.** L'acceptation du document commercial par la douane a la même valeur juridique que l'acceptation de la déclaration visée à l'article 1er.

§ 3. De douane kan voor de in § 1 bedoelde toestemming, eisen dat er voldoende zekerheid wordt gesteld.

Art. 24. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1982.

Brussel, 24 augustus 1982.

W. DE CLERCQ

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 82 — 1301

27 MEI 1982. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 1982, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden, de minimumuurlonen en tot koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van de werklieden en werkers van de verhuisondernemingen, meubelbewaring en de aanverwante activiteiten ervan (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 1982, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden, de minimumuurlonen en tot koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van de werklieden en werkers van de verhuisondernemingen, meubelbewaring en de aanverwante activiteiten ervan.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 mei 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

Bijlage

Paritair Comité voor het vervoer

Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 1982

Vaststelling van de arbeidsvoorwaarden, de minimumuurlonen en de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen voor de verhuisondernemingen, meubelbewaring en de aanverwante activiteiten ervan

I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing :

1° op de werkgevers van de verhuisondernemingen en/of meubelbewaring en de aanverwante activiteiten ervan, welke onder het Paritair Comité voor het vervoer ressorteren;

2° op de werklieden en werkers, die door de onder 1° bedoelde werkgevers worden tewerkgesteld.

(1) Verwijzing naar het Belgisch Staatsblad :

Wet van 5 december 1968, Belgisch Staatsblad van 15 januari 1969.

§ 3. La douane peut subordonner l'autorisation visée au § 1er à la constitution d'un cautionnement suffisant.

Art. 24. Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1982.

Bruxelles, le 24 août 1982.

W. DE CLERCQ

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 82 — 1301

27 MAI 1982. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 janvier 1982, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, fixant les conditions de travail, les salaires horaires minimums et liant les salaires à l'indice des prix à la consommation des ouvriers et ouvrières des entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 janvier 1982, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, fixant les conditions de travail, les salaires horaires minimums et liant les salaires à l'indice des prix à la consommation des ouvriers et ouvrières des entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 mai 1982.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

Annexe

Commission paritaire du transport

Convention collective de travail du 22 janvier 1982

Fixation des conditions de travail, des salaires horaires minimums et liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation pour les entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes

I. — Champ d'application

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique :

1° aux employeurs des entreprises de déménagement et/ou garde-meubles et leurs activités connexes, ressortissant à la Commission paritaire du transport;

2° aux ouvriers et ouvrières occupés par les employeurs visés au 1°.

(1) Référence au Moniteur belge :

Loi du 5 décembre 1968, Moniteur belge du 15 janvier 1969.

## II. — Vaststelling van de minimumuurlonen

Art. 2. Vanaf 1 januari 1982 worden de minimumuurlonen van de werklieden en werksters vanaf 21 jaar en ouder, bedoeld in artikel 1, vastgesteld als volgt :

	F
Dragers beginnening (minder dan 1 jaar in de onderneming) . . . . .	188,50
Dragers . . . . .	190,50
Chauffeur . . . . .	191,50
Chauffeur (internationaal vervoer) . . . . .	193,50
Inpakker . . . . .	194,50
Geschoolde inpakker . . . . .	196,50
Ploegbaas . . . . .	196,50

Deze lonen gelden voor een wekelijkse arbeidsduur van veertig uren.

Art. 3. De minimumuurlonen van de minderjarige werklieden en werksters, aangeworven na 1 januari 1982, worden vastgesteld volgens hun leeftijd op de hierna volgende percentages van het loon van de meerderjarige werklieden en werksters van de categorie waartoe ze behoren en onverminderd gunstiger voorwaarden welke van toepassing zijn in de onderneming :

- vanaf 20 jaar tot minder dan 21 jaar : 92,50 pct.
- vanaf 19 jaar tot minder dan 20 jaar : 85,— pct.

## III. — Koppeling van de lonen aan het indexcijfer

Art. 4. De aan de werklieden en werksters effectief betaalde lonen, alsmede de minimumuurlonen, worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, maandelijks vastgesteld door het Ministerie van Economische Zaken en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5. De bij artikel 2 vastgestelde lonen stemmen overeen met de stabilisatieschijf 157,50 — 159,10.

Deze lonen, alsook de werkelijk uitbetaalde lonen, volgen de schommelingen van een referentie-indexcijfer naar rata van 2 F per schijf van 1,60 punten van het indexcijfer van de consumptieprijzen en overeenkomstig de onderstaande tabel :

Stabilisatieschijven	Loonaanpassingen
157,50 — 159,10	lonen aan 100 pct.
159,11 — 160,70	lonen aan 100 pct. + 2 F
160,71 — 162,30	lonen aan 100 pct. + 4 F
162,31 — 163,90	lonen aan 100 pct. + 6 F
163,91 — 165,50 enz.	lonen aan 100 pct. + 8 F

Het referentie-indexcijfer bedoeld in het tweede lid, is het rekenkundig gemiddelde van de indexcijfers van de consumptieprijzen van twee opeenvolgende maanden.

Telkens als het referentie-indexcijfer de van kracht zijnde stabilisatieschijf overschrijdt, worden de lonen aangepast zoals hierboven voorzien.

Art. 6. De aanpassing van de lonen gaat in vanaf de eerste dag van de betaalperiode volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het laatste indexcijfer van de consumptieprijzen dat die loonaanpassing tot gevolg heeft.

## IV. — Toekenning van verblijfsvergoedingen

Art. 7. De werklieden en werksters die wegens dienstnoodwendigheden zijn genoopt elders te overnachten hebben recht :

- 1° op een vergoeding voor het avondmaal indien de diensttijd van de dag vóór 12 uur aanvangt;
- 2° op een vergoeding voor het overnachten en het ontbijt;
- 3° op een vergoeding voor het middagmaal wanneer de terugkomst in de bewaarplaats na 14 uur plaats heeft.

Art. 8. De werklieden en werksters die wegens dienstnoodwendigheden zijn genoopt in de bewaarplaats terug te keren na 22 uur hebben recht op een vergoeding voor het avondmaal.

Art. 9. De verblijfsvergoeding is als volgt vastgesteld :

	F
overnachting en ontbijt . . . . .	285
middagmaal . . . . .	230
avondmaal . . . . .	180

Deze vergoeding is aan de huidige wisselkoers van de Belgische frank gekoppeld.

## II. — Fixation des salaires horaires minimums

Art. 2. Les salaires horaires minimums des ouvriers et ouvrières âgés de 21 ans et plus, visés à l'article 1er, sont fixés comme suit à partir du 1er janvier 1982 :

	F
Porteur débutant (moins de 1 an dans l'entreprise)	188,50
Porteur . . . . .	190,50
Chauffeur . . . . .	191,50
Chauffeur (transport international) . . . . .	193,50
Emballeur . . . . .	194,50
Emballeur qualifié . . . . .	196,50
Chef d'équipe . . . . .	196,50

Ces salaires valent pour une durée hebdomadaire du travail de quarante heures.

Art. 3. Les salaires horaires minimums des ouvriers et ouvrières mineurs d'âge, embauchés après le 1er janvier 1982, sont fixés suivant leur âge aux pourcentages mentionnés ci-dessous du salaire des ouvriers et ouvrières majeurs de la catégorie à laquelle ils appartiennent et sans préjudice des dispositions plus favorables qui sont en vigueur dans l'entreprise :

- à partir de 20 ans à moins de 21 ans : 92,50 p.c.
- à partir de 19 ans à moins de 20 ans : 85 p.c.

## III. — Liaison des salaires à l'indice

Art. 4. Les salaires effectivement payés aux ouvriers et ouvrières, ainsi que les salaires horaires minimums, sont liés à l'indice des prix à la consommation, fixé mensuellement par le Ministère des Affaires économiques et publié au *Moniteur belge*.

Art. 5. Les salaires fixés à l'article 2 correspondent à la tranche de stabilisation 157,50 — 159,10.

Ces salaires, ainsi que les salaires effectivement payés, suivent les fluctuations d'un indice de référence, à raison de 2 F par tranche de 1,60 points de l'indice des prix à la consommation et conformément au tableau ci-après :

Tranches de stabilisation	Adaptation des salaires
157,50 — 159,10	salaires à 100 p.c.
159,11 — 160,70	salaires à 100 p.c. + 2 F
160,71 — 162,30	salaires à 100 p.c. + 4 F
162,31 — 163,90	salaires à 100 p.c. + 6 F
163,91 — 165,50 etc..	salaires à 100 p.c. + 8 F

L'indemnité de référence visé à l'article 2 est la moyenne arithmétique des indices des prix à la consommation de deux mois consécutifs.

Chaque fois que l'indice de référence dépasse la tranche de stabilisation en vigueur, les salaires sont adaptés comme prévu ci-dessus.

Art. 6. L'adaptation des salaires prend cours à partir du premier jour de la période de paie qui suit la publication au *Moniteur belge* du dernier indice des prix à la consommation, provoquant cette adaptation des salaires.

## IV. — Octroi d'indemnités de séjour

Art. 7. Les ouvriers et ouvrières qui par suite de nécessités de service sont contraints de déloger ont droit :

- 1° à une indemnité pour le repas du soir si le temps de service de la journée commence avant 12 heures;
- 2° à une indemnité pour le logement et le petit déjeuner;
- 3° à une indemnité pour le repas de midi lorsque la rentrée au dépôt a lieu après 14 heures.

Art. 8. Les ouvriers et ouvrières qui par suite de nécessités de service sont contraints de rentrer au dépôt après 22 heures ont droit à une indemnité pour le repas du soir.

Art. 9. L'indemnité de séjour est fixée comme suit :

	F
logement et petit déjeuner . . . . .	285
repas de midi . . . . .	230
repas du soir . . . . .	180

Cette indemnité est rattachée au cours actuel du franc belge.

Zij schommelt wanneer de officiële koers met minimum 12 pct. daalt, in verhouding tot de pariteit van de munten van de bezochte landen.

Art. 10. Een aanvullende vergoeding gelijk aan de vergoeding voor het avondmaal wordt toegekend indien de diensttijd van de dag wordt overschreden.

#### V. — Bijzondere bepaling

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 28 mei 1973, gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor het vervoer, tot vaststelling van de minimumuurlonen en arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werksters van de verhuisondernemingen en koppeling van deze lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 31 augustus 1973, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 21 december 1973, 1 april 1974, 12 december 1974, 6 oktober 1975, 29 december 1975, 28 februari 1977, 22 december 1977, 30 april 1979, 4 januari 1980 en 23 april 1981, respectievelijk algemeen verbindend verklaard bij de koninklijke besluiten van 26 februari 1974, 11 juni 1974, 9 september 1975, 23 februari 1976, 23 juli 1976, 22 november 1977, 19 juli 1978, 27 augustus 1979, 26 juni 1980 en 5 november 1981 (*Belgische Staatsbladen* van 20 december 1973, 18 april 1974, 30 juli 1974, 2 december 1975, 27 april 1976, 1 oktober 1976, 18 januari 1978, 7 december 1978, 4 maart 1980, 31 oktober 1980 en 16 december 1981).

#### VI. — Geldigheid

Art. 12. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1982 en is gesloten voor een onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd, mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het vervoer.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 27 mei 1982.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN NEDERLANDSE CULTUUR EN MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN FRANSE CULTUUR

N. 82 — 1302

20 JULI 1982. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1972 tot vaststelling van de regels voor het bepalen van het aantal studentén in de universitaire instellingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen, gewijzigd door de wetten van 17 januari 1974, 5 januari 1976, 5 augustus 1978, 22 november 1978, 8 augustus 1980 en 2 juli 1981, inzonderheid op de artikelen 25, 27, § 1, tweede lid en 28;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 augustus 1972 tot vaststelling van de regels voor het bepalen van het aantal studenten in de universitaire instellingen, bedoeld in artikel 27, § 1 van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen, zoals het gewijzigd werd door de koninklijke besluiten van 7 april 1977, 31 augustus 1978, 16 december 1981, inzonderheid op artikel 2, § 1, 4°;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Elle fluctue lorsque le cours officiel varie d'un minimum de 12 p.c. par rapport à la parité des monnaies des pays visités.

Art. 10. Une indemnité complémentaire égale à l'indemnité pour le repas du soir est accordée si le temps de service de la journée est dépassé.

#### V. — Disposition particulière

Art. 11. La présente convention collective de travail remplace celle du 28 mai 1973, conclue au sein de la Commission paritaire nationale du transport, fixant les salaires horaires minimums et les conditions de travail des ouvriers et ouvrières des entreprises de déménagement et rattachant ces salaires à l'indice des prix à la consommation, rendue obligatoire par arrêté royal du 31 août 1973, modifiée par les conventions collectives de travail des 21 décembre 1973, 1er avril 1974, 12 décembre 1974, 6 octobre 1975, 29 décembre 1975, 28 février 1977, 22 décembre 1977, 30 avril 1979, 4 janvier 1980 et 23 avril 1981, respectivement rendues obligatoires par les arrêtés royaux des 26 février 1974, 11 juin 1974, 9 septembre 1975, 23 février 1976, 23 juillet 1976, 22 novembre 1977, 19 juillet 1978, 27 août 1979, 26 juin 1980 et 5 novembre 1981 (*Moniteurs belges* des 20 décembre 1973, 18 avril 1974, 30 juillet 1974, 2 décembre 1975, 27 avril 1976, 1er octobre 1976, 18 janvier 1978, 7 décembre 1978, 4 mars 1980, 31 octobre 1980 et 16 décembre 1981).

#### VI. — Validité

Art. 12. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1982 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire du transport.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 27 mai 1982.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE FRANÇAISE ET MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE NEERLANDAISE

F. 82 — 1302

20 JUILLET 1982. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 août 1972 fixant les règles pour la détermination du nombre d'étudiants dans les institutions universitaires

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires, modifiée par les lois des 17 janvier 1974, 5 janvier 1976, 5 août 1978, 22 novembre 1978, 8 août 1980 et 12 juillet 1981, notamment les articles 25, 27, § 1er, alinéa 2, et 28;

Vu l'arrêté royal du 4 août 1972 fixant les règles pour la détermination du nombre d'étudiants dans les institutions universitaires, dont question à l'article 27, § 1er de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires, modifié par les arrêtés royaux des 7 avril 1977, 31 août 1978, 16 décembre 1981, notamment l'article 2, § 1er, 4°;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980;

Vu l'urgence;